

Distr.: General  
23 October 2003  
Arabic  
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثامنة والخمسون

البند ١٢١ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥

## التقديرات المنقحة: أثر التغييرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم

تقرير الأمين العام\*

موجز

وفقاً للممارسة المتبعة، تجري إعادة تقدير تكاليف الميزانية البرنامجية المقترحة قبل أن تعتمد الجمعية العامة. وترد إعادة للتقدير الأولي للتكاليف في مقترحات الأمين العام للميزانية (A/58/6، المقدمة (الأبواب ١ إلى ٣٥ وأبواب الإيرادات ١ إلى ٣) و Corr.1).

ويقدم هذا التقرير آخر البيانات بشأن تجربة التضخم الفعلية ونتائج الدراسات الاستقصائية للمرتبات وحركة الأرقام القياسية لتسوية مقار العمل في عام ٢٠٠٣، والتجربة المكتسبة في الإنفاق على المرتبات، وأثر تطور أسعار الصرف المعمول بها في عام ٢٠٠٣ على الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

وبعد إعادة تقدير التكاليف، تبلغ قيمة الموارد التي اقترحتها الأمين العام في إطار أبواب النفقات التي سيتم تعديلها في حالة تطبيق توصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ٣١٦٧,٦ مليون دولار. وتبلغ تقديرات إعادة تكاليف الإيرادات ٤١٩,٤ مليون دولار لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

\* يجري العمل على إصدار هذا التقرير في الموعد المقرر لكي يعكس على أفضل وجه البيانات المتاحة.



١ - ويجري عرض الميزانية البرنامجية المقترحة بنفس مستويات الأسعار وأسعار الصرف كالميزانية البرنامجية الحالية، وذلك لتوفير أساس قابل للمقارنة لتحليل أوجه الزيادة والنقصان من فترة سنتين إلى أخرى. وفي الوقت نفسه، تتضمن الميزانية البرنامجية المقترحة اعتمادات للزيادات المتوقعة نتيجة التضخم وللتسويات الناجمة عن تغير أسعار الصرف. وتعزل هذه الاعتمادات وتقدم على حدة في العمود المعنون "إعادة تقدير التكاليف" في الميزانية البرنامجية المقترحة. وتجري بعدئذ إعادة تقدير تكاليف الميزانية البرنامجية ثلاث مرات في دورة السنتين على النحو التالي:

(أ) ترد إعادة تقدير التكاليف الأولى التي من هذا النوع في هذا التقرير المقدم إلى الجمعية العامة لغرض استكمال الاحتياجات من الموارد في الميزانية البرنامجية المقترحة قبل إقرار الاعتماد الأولي؛

(ب) وسوف ترد الثانية في التقديرات المنقحة الواردة في تقرير الأداء الأول عن الميزانية البرنامجية، الذي يقدمه الأمين العام في نهاية السنة الأولى من فترة السنتين لأغراض إقرار الاعتماد المنقح؛

(ج) وسوف ترد الثالثة في تقرير الأداء الثاني الذي سيقدم في نهاية السنة الثانية من فترة السنتين في ما يتصل بإقرار الاعتماد النهائي.

٢ - وكما هو متوخى في مقدمة الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (A/58/6) (المقدمة)، الفقرة ٥٩) فإن تقدير تكاليف الميزانية البرنامجية المقترحة روعي فيها ما طرأ من تغيرات على أسعار الصرف المعمول بها، وتجربة التضخم الفعلية، ونتائج الدراسات الاستقصائية للمرتبات، إن وجدت، وحركة الأرقام القياسية لتسوية مقار العمل. وتستند إعادة تقدير التكاليف الواردة في هذا التقرير إلى مقترحات الميزانية الأولية المقدمة من الأمين العام معدلة وفقاً لتوصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية<sup>(١)</sup>، باستخدام البيانات المتاحة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣. وقد تصبح عناصر أخرى في وقت لاحق، بما في ذلك تقديرات التكاليف المنقحة وبيانات الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية، خاضعة لعملية إعادة تقدير مستقلة للتكاليف تستخدم فيها نفس البارامترات المطبقة في هذا التقرير.

٣ - ويقدم الجدول ١ موجزاً لنتائج إعادة تقدير التكاليف على أساس البارامترات المذكورة في الفقرات التالية. وقد يخضع هذا الجدول لمزيد من التنقيح، حسب الاقتضاء، في ضوء ما تتخذه اللجنة الخامسة من قرارات محددة بشأن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية والتقديرات المنقحة.

## الجدول ١

موجز لإعادة تقدير تكاليف الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

إعادة تقدير التكاليف							
الميزانية البرنامجية المقترحة	التعديلات التي اقترحتها اللجنة الاستشارية (انظر الفقرة ١٠ أدناه)	التعديلات التي اقترحتها اللجنة الاستشارية	الميزانية البرنامجية المقترحة زائدا	إعادة تقدير التكاليف			
				سعر الصرف	التضخم	تسوية معايير المرتبات	المجموع
(١)	(٢)	(٣) = (٢+١)	(٤)	(٥)	(٦)	(٧) = (٦+٥+٤)	(٨) = (٧+٣)
٣ ٠٥٨ ٢٠٣,٥	(٤١ ٠٤٨,٢)	٣ ٠١٧ ١٥٥,٣	١١٩ ٦٣١,٩	١٨ ٩٩٢,٢	١١ ٨٣٦,٥	١٥٠ ٤٦٠,٦	٣ ١٦٧ ٦١٥,٩

٤ - وترد في الجداول التالية العوامل المنقحة المقترحة لإعادة تقدير التكاليف والتي ستطبق في العملية الأولى لإعادة تقدير التكاليف في دورة السنتين، مقارنة بالافتراضات المطبقة في إعادة التقدير الأولية للتكاليف الواردة في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥:

الجدول الأول - أسعار الصرف ذات الصلة بدولار الولايات المتحدة ومعدلات التضخم الواردة في الميزانية البرنامجية المقترحة وفي هذا التقرير حسب مراكز العمل الرئيسية؛

الجدول الثاني - مضاعفات تسوية مقر العمل حسب مراكز العمل الرئيسية؛

الجدول الثالث - تسويات تكاليف المعيشة حسب مراكز العمل الرئيسية (فئة الخدمات العامة)؛

الجدول الرابع - آثار إعادة تقدير التكاليف، حسب باب الميزانية والعوامل المحددة الرئيسية.

٥ - وفي العملية الحالية لإعادة تقدير التكاليف استخدمت آخر أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة (أي تلك السارية في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣) أساسا لحساب فرق إعادة تقدير التكاليف لأربعة من مراكز العمل، هي أديس أبابا وبيروت ونيروبي والمكسيك. وبالنسبة لجميع المواقع الأخرى، يؤدي استخدام متوسط المعدلات الفعلية للفترة من كانون الثاني/يناير إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ وتطبيق معدل تشرين الأول/أكتوبر على تشرين الثاني/نوفمبر وكانون الأول/ديسمبر إلى أقل التقديرات. وبناء على ذلك جرى استخدام

نظام حساب المتوسط لمراكز العمل هذه لأغراض حساب فرق إعادة تقدير التكاليف الحالي. ويتمشى هذا النهج مع الآراء التي أبدتها اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في الفقرة ٥ من تقريرها السابع عن الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧<sup>(٢)</sup>، ومفادها أنه ينبغي للإدارة أن تستخدم في عملياتها لحساب فرق إعادة تقدير التكاليف أسعار الصرف المعمول بها على نحو يتيح الحصول على أقل التقديرات.

٦ - ويعكس الاحتياج الإضافي المقدر بمبلغ ١١٩,٦ مليون دولار فيما يتعلق بتقلبات أسعار الصرف، أثر الاحتياجات الإضافية (٨٨,٣ مليون دولار) التي نشأت فيما يتعلق بالفرنك السويسري في جنيف واليورو في فيينا ولاهاي (٢٢,٩ مليون دولار) وكذلك تقلبات العملة في مركزي العمل الموجودين في سانتياغو (٢,٨ مليون دولار) وبانكوك (٢,٥ مليون دولار). وأدت تقلبات أسعار الصرف في عدد من مراكز العمل الأخرى إلى احتياجات إضافية قدرها ٤,٥ ملايين دولار، جرى تعويضها جزئياً بتخفيض احتياجات (١,٤ مليون دولار) في أديس أبابا والمكسيك وبورت أوف سين.

٧ - أما فيما يتعلق بالتضخم، فقد أولي اعتبار، حسب الاقتضاء، لمجموعة من بينها تحليل تحركات الأرقام القياسية لأسعار المستهلكين في مراكز العمل المختلفة، والزيادات المحتملة في مرتبات موظفي فئة الخدمات العامة نتيجة لتحركات الأرقام القياسية لأسعار المستهلكين ونتائج الدراسات الاستقصائية الشاملة للمرتبات. وفيما يتعلق بمرتبات موظفي الفئة الفنية، فإنه رغم أن المرتبات الأساسية لا تتأثر بأسعار الصرف، لأن قيمتها محددة بدولارات الولايات المتحدة، إلا أن عنصر تسوية مقر العمل يتأثر بما يطرأ من تغيرات على تكاليف المعيشة وأسعار الصرف. وبناء على ذلك، فإن الزيادات الناجمة عن التضخم تشمل ثلاثة عناصر هي الزيادات التي تطرأ على تسويات مقر العمل بالنسبة لموظفي الفئة الفنية، والتعديلات التي تدخل على مرتبات موظفي فئة الخدمات العامة، وعلى التقديرات غير المتعلقة بالوظائف. وفي ما يتعلق بتكاليف موظفي الفئة الفنية، فإن التعديلات اللازمة تنجم عن مضاعفات حركة تسويات مقر العمل التي توافق عليها لجنة الخدمة المدنية الدولية. وفيما يتعلق بمرتبات موظفي فئة الخدمات العامة والاحتياجات غير المتعلقة بالوظائف، فإن التغيرات تعزى إلى تسويات تكلفة المعيشة وتحركات معدل التضخم، على التوالي، مقارنة بتلك المقدرة أصلاً. وينبغي في هذا الصدد ملاحظة أن معدلات التضخم التي حدثت في عام ٢٠٠٣ سوف تؤثر تأثيراً مباشراً على مستويات الأسعار والمرتبات في فترة السنتين القادمة بحيث تضاف إلى احتياجات الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ زيادات أعلى من تلك المتوقعة لعام ٢٠٠٣.

٨ - ويعكس الاحتياج الإضافي التقديري البالغ ١٩ مليون دولار الاحتياجات الناشئة فيما يتعلق بمرتبات الفئة الفنية (١٠,٨ مليون دولار)، مرتبات فئة الخدمات العامة (٥,٣ مليون دولار) والاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين (٠,٢ مليون دولار) وأوجه الإنفاق غير المتعلقة بالوظائف (٢,٧ مليون دولار). وتُعزى الاحتياجات الناشئة المتعلقة بأوجه التضخم غير المتعلقة بالوظائف، إلى حد كبير، إلى بضعة تعديلات، تشمل تسوية تصاعدية لمعدلات أديس أبابا وانخفاض طفيف في المعدلات المدرجة في الميزانية بالنسبة لنيويورك. وتأخذ مضاعفات تسوية مقر العمل المدرجة في الميزانية، في الاعتبار، تصنيفات لجنة الخدمة المدنية الدولية لتسوية مقر العمل الخاصة بأديس أبابا اعتباراً من أيار/مايو ٢٠٠٣ ونيويورك اعتباراً من أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣.

٩ - وتجري أيضاً تسوية تكاليف المرتبات القياسية لإدماج آخر الاتجاهات عقب إجراء تحليل للبيانات الشهرية عن كشف المرتبات حسب الدرجة لكل مركز من مراكز العمل. وتؤدي هذه التسوية بصفة رئيسية إلى إعادة توزيع الموارد بين مراكز العمل لتبيان آخر مستويات نفقات كشف المرتبات، بما في ذلك الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، في المكاتب المختلفة. ويبلغ الأثر الصافي لتعديل مستويات المرتبات ١١,٨ دولار، تتألف من ٢,٥ ملايين دولار لمتوسط صافي تكاليف المرتبات الأساسية و ٩,٣ ملايين دولار للتكاليف المشتركة للموظفين.

١٠ - وتأخذ عملية إعادة تقدير التكاليف هذه في الاعتبار توصيات اللجنة الاستشارية التي تؤثر في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وترد تلك التوصيات، التي تبلغ قيمتها تخفيضاً مقداره ٢٠٠ ٠٤٨ ٤١ دولار و ٣ ٨٠٦ ٠٠٠ دولار لبعض النفقات وبعض الإيرادات على التوالي، في تقرير اللجنة الاستشارية عن الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (A/58/7). وفي حين أن الجمعية العامة لم تقم بعد باتخاذ إجراء بشأن هذه التوصيات، إلا أنها أدرجت بصورة تجعل أن من الممكن إعادة تقدير تكاليفها بصورة محددة. وهذا يتمشى مع الممارسة السابقة ويتيح للدول الأعضاء إمكانية تكوين صورة تشمل المستوى الإجمالي للتقديرات لدى تحديد الاعتمادات للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. ومع ذلك فإن هذا البيان الإيضاحي لآثار تطبيق توصيات اللجنة الاستشارية أُورد دون المساس بالقرارات التي يتعين اتخاذها بشأن تلك التوصيات.

١١ - ويتضمن الجدول الرابع قائمة تفصيلية، حسب أبواب الميزانية والعوامل المحددة الرئيسية، للتقديرات المنقحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ الناتجة عن إعادة تقدير تكاليف الاحتياجات من الموارد لأبواب الإنفاق الواردة في الميزانية البرنامجية المقترحة، بما في ذلك

التسويات المتصلة بتوصيات اللجنة الاستشارية، وذلك باستخدام أسعار الصرف ومعدلات التضخم الموصى بها في هذا التقرير.

١٢ - ويُقترح أيضا أن تطبق عوامل الميزانية الآنفه الذكر على أبواب الإيرادات. ويرد في الجدول ٢ موجزاً للتقديرات المنقحة للأبواب المذكورة.

الجدول ٢

التقديرات المنقحة لأبواب الإيرادات ١ إلى ٣ من أبواب الميزانية البرنامجية المقترحة  
لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

باب الإيرادات	الميزانية البرنامجية المقترحة (١)	التعديلات التي أوصت بها اللجنة الاستشارية (٢)	الميزانية البرنامجية المقترحة زائداً التعديلات المقترحة من اللجنة الاستشارية (٣) = (١ + ٢)	الزيادة/ (النقصان)	التقديرات المنقحة
١ - الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٣٨٠ ٧١٢,٥	(٤ ١٣٦,٢)	٣٧٦ ٥٧٦,٣	١٤ ٢٩٣,٨	٣٩٠ ٨٧٠,١
٢ - الإيرادات العامة	٢٣ ٠١٩,١		٢٣ ٠١٩,١	١ ٠٢٤,١	٢٤ ٠٤٣,٢
٣ - الخدمات المقدمة للجمهور	٣ ٥٩١,٨	٣٣٠,٢	٣ ٩٢٢,٠	٥٤٦,٠	٤ ٤٦٨,٠
المجموع	٤٠٧ ٣٢٣,٤	(٣ ٨٠٦,٠)	٤٠٣ ٥١٧,٤	١٥ ٨٦٣,٩	٤١٩ ٣٨١,٣

الحواشي

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السادسة والخمسون، الملحق رقم ٧ (A/58/7).

(٢) المرجع نفسه، الدورة الحادية والخمسون، الملحق رقم ٧ (A/51/7/Add.1-9)، الوثيقة A/51/7/Add.6.

## الجدول الأول

## أسعار الصرف بالنسبة لدولار الولايات المتحدة ومعدلات التضخم السنوية الواردة في الميزانية البرنامجية المقترحة وفي هذا التقرير، حسب مراكز العمل

معدلات التضخم المنطبقة على أوجه الإنفاق غير المتعلقة بالتكاليف						أسعار الصرف (٢٠٠٤-٢٠٠٥)		الميزانية البرنامجية المقترحة	مركز العمل (العملة)
هذا التقرير						هذا التقرير <sup>(أ)</sup>			
٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٤-٢٠٠٥	٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٣	٢٠٠٤	
١,٦	١,٣	١,٤	١,٨	١,٦	١,٦	٠,٩٠١	١,٠٧٣	فيينا (يورو)	
٣,٤	٣,٠	٣,٢	٢,٥	٢,٩	٢,٩	٦٩٨,٨٣٣	٧٣٥,٠٠٠	سانتياغو (بيزو شيلي)	
٤,٠	٤,٠	١٢,٠	-	-	-	٨,٦١٠	٨,٥٧٠	أديس أبابا (بر إثيوبي)	
٦,٧	٥,٤	٤,٦	٤,٣	٥,٩	٥,٩	٤٦,٣٩٦	٤٨,٣٠٨	فريق مراقبي الأمم المتحدة العسكريين في الهند وباكستان (روبية)	
٢,٥	٢,٥	٢,٥	٤,٠	١,٥	١,٥	١٥٠١,٠٠٠	١٥٠٩,٠٠٠	بيروت (ليرة لبنانية)	
١,٧	١,٥	١,٠	٥,٧	٢,٧	٢,٧	٤,٥٤١	٤,٧٢٠	هيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة (الشاقل)	
١,٧	١,٥	١,٠	٥,٧	٢,٧	٢,٧	٤,٥٤١	٤,٧٢٠	غزة (الشاقل)	
١,٧	١,٥	١,٠	٥,٧	٢,٧	٢,٧	٤,٥٤١	٤,٧٢٠	وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (الشاقل)	
٣,٠	٣,٠	٥,٥	٢,٤	٢,٠	٢,٠	٧٧,٥٠٠	٧٨,٤٥٨	نيروبي (شلن كيني)	
٣,٠	٣,٧	٤,٣	٥,٠	٤,٠	٤,٠	١٠,٨٦٠	٩,٩٠٠	مكسيكو سيتي (بيزو مكسيكي)	
١,٦	١,٢	٢,٠	٣,٣	٢,٣	٢,٣	٠,٩٠١	١,٠٧٣	لاهاي (يورو)	
٢,١	١,٢	١,٦	٠,٦	١,٩	١,٩	٤١,٦٤٦	٤٣,١٧٠	بانكوك (باهت تايلندي)	
٥,٠	٥,٠	٥,٠	٤,١	٣,١	٣,١	٦,١٢٣	٦,٠٩٨	بورت أوف سبين (دولار ترينيداد وتوباغو)	
٢,٨	١,٣	٢,١	١,٦	٢,٢	٢,٢	١,٠٠٠	١,٠٠٠	نيويورك (دولار الولايات المتحدة)	
٢,٨	١,٣	٢,١	١,٦	٢,٢	٢,٢	١,٠٠٠	١,٠٠٠	منسق شؤون الأمن في الأمم المتحدة	
١,٧	١,١	٠,٦	٠,٦	٠,٨	٠,٨	١,٣٥٩	١,٥٧٥	جنيف (فرنك سويسري)	
٢,٨	١,٣	٢,١	١,٦	٢,٢	٢,٢	١,٠٠٠	١,٠٠٠	مراكز الأمم المتحدة للإعلام <sup>(ب)</sup>	

(أ) استناداً إلى متوسط أسعار الصرف الفعلية المستخدمة خلال الفترة من كانون الثاني/يناير إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣، مع تطبيق أسعار صرف تشرين الثاني/نوفمبر على كانون الأول/ديسمبر؛ وأسعار صرف شهر تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ على أديس أبابا وبيروت ونيروبي والمكسيك.

(ب) الاعتمادات المنقحة للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣.

(ج) إسقاطات.

(د) التقديرات النهائية للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣.

(هـ) تعكس أثر التضخم وتغير أسعار الصرف معاً.

## الجدول الثاني

## مضاعفات تسوية مقر العمل، حسب مراكز العمل الرئيسية

هذا التقرير				الميزانية البرنامجية			مركز العمل
٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٣ <sup>(ب)</sup>	٢٠٠٢ <sup>(ب)</sup>	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٣ <sup>(أ)</sup>	
٣٦,٧٠	٣٦,٧٠	٣٣,٨٨	١٥,١٣	١٩,٨٥	١٧,٩٦	١٦,١٠	فيينا
١٧,٧٢	١٧,٤٠	٩,٩٣	١,٤٧	١١,٥٨	٨,٤٤	٥,٣٨	سانتياغو
٢٧,٠٣	٢٤,٦٣	١٨,٨٠	٩,١٦	١٣,٣٣	١٣,٣٣	١٣,٣٣	أديس أبابا
٢٦,٩٧	٢٣,٠٣	١١,٨٥	٥,٢٧	١٩,٧٢	١٣,٠٥	٦,٧٥	فريق مراقبي الأمم المتحدة العسكريين في الهند وباكستان
٤٠,٥٢	٣٨,١٧	٣٧,٠٠	٣٢,١٣	٣٩,٧٩	٣٧,٧٢	٣٥,٦٨	بيروت
٣٣,٢٨	٣٣,٠٠	٣٠,٠٠	١٤,٨٢	٣٢,٣٩	٢٨,٩١	٢٥,٥٢	هيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة
٣٣,٢٨	٣٣,٠٠	٣٠,٠٠	١٤,٨٢	٣٢,٣٩	٢٨,٩١	٢٥,٥٢	غرة
٣٣,٢٨	٣٣,٠٠	٣٠,٠٠	١٤,٨٢	٣٢,٣٩	٢٨,٩١	٢٥,٥٢	وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى
٢٣,٧٣	٢١,٣٧	١٥,٥٧	٥,٤٢	١٣,٨٧	١١,٦٤	٩,٤٥	نيروبي
١٩,٨٣	١٧,٧٠	١٤,١٧	١٣,٤٩	٢٢,٦٨	١٧,٩٦	١٣,٤٢	مكسيكو
٣٥,٦٠	٣٥,٦٠	٣٢,٧٠	١٠,٠٧	٢٢,٧٦	٢٠,٠٠	١٧,٣٠	لاهاي
١٩,٠٨	١٨,٩٠	١٣,٤٢	٣,٢٨	١٢,٥١	١٠,٤١	٨,٣٥	بانكوك
٣١,٨٣	٢٨,١٠	٢٢,٢٨	١٢,٧٥	٢٦,٤٧	٢٢,٦٧	١٨,٩٨	بورت أوف سين
٥٧,٨٣	٥٤,٩٠	٤٨,٨٣	٤٢,٧٨	٥٣,٢٥	٤٩,٩٥	٤٦,٧٢	نيويورك
١٤,٢٧	١٣,٨٨	٤٨,٨٣	١٣,٧٠	١٨,٧٦	١٦,٢٠	١٣,٧٠	منسق شؤون الأمن في الأمم المتحدة
٤٨,٨٠	٤٨,٨٠	٤٨,٢٧	٣٠,٣٥	٣٧,٩٩	٣٦,٨٩	٣٥,٨٠	جنيف
١٤,٦١	١٤,٢١	١٤,٠٣	١٣,٧٠	١٩,١١	١٦,٥٥	١٤,٠٠	مراكز الأمم المتحدة للإعلام

(أ) الاعتمادات المنقحة للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١.

(ب) التقديرات النهائية للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣.

## الجدول الثالث

تسوية تكاليف المعيشة السنوية، حسب مراكز العمل الرئيسية (فئة الخدمات العامة)  
(نسبة مئوية)

مركز العمل	هذا التقرير			الميزانية البرنامجية	
	٢٠٠٥ (ب)	٢٠٠٤ (ب)	٢٠٠٣ (ج)	٢٠٠٥-٢٠٠٤ (ب)	٢٠٠٣ (أ)
فيينا	١,٦٠	١,٣٠	٢,٠٨	١,٦٠	١,٦٠
سانتياغو	٣,٤٠	٣,٠٠	٢,٠٤	٢,٩٠	٢,٩٠
أديس أبابا	٤,٠٠	٤,٠٠	٤,٧٢	٠,٠٠	٠,٠٠
فريق مراقبي الأمم المتحدة العسكريين في الهند وباكستان	٦,٧٠	٥,٤٠	٤,١٣	٥,٩٠	٥,٩٠
بيروت	٢,٥٠	٢,٥٠	٥,٧١	١,٥٠	١,٥٠
هيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة	١,٧٠	١,٥٠	٠,٠٠	٢,٧٠	٢,٧٠
غزة	١,٧٠	١,٥٠	٠,٠٠	٢,٧٠	٢,٧٠
وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى	١,٧٠	١,٥٠	٠,٠٠	٢,٧٠	٢,٧٠
نيروبي	٣,٠٠	٣,٠٠	٠,٠٠	٢,٠٠	٢,٠٠
مكسيكو	٣,٠٠	٣,٧٠	٣,٦٠	٤,٠٠	٤,٠٠
لاهاي	١,٦٠	١,٢٠	٤,٠٠	٢,٣٠	٢,٣٠
بانكوك	٢,١٠	١,٢٠	١٤,٠١	١,٩٠	١,٩٠
بورت أوف سبين	٥,٠٠	٥,٠٠	٧,٢٨	٣,١٠	٣,١٠
نيويورك	٢,٨٠	١,٣٠	٢,٣٧	٢,٢٠	٢,٢٠
منسق شؤون الأمن في الأمم المتحدة	٢,٨٠	١,٣٠	٢,٣٧	٢,٢٠	٢,٢٠
جنيف	١,٧٠	١,١٠	١,١٦	٠,٨٠	٠,٨٠
مراكز الأمم المتحدة للإعلام	٢,٨٠	١,٣٠	٢,٣٧	٢,٢٠	٢,٢٠

(أ) الاعتمادات المنقحة للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣.

(ب) إسقاطات.

(ج) أرقام حقيقية.

## الجدول الرابع

آثار إعادة تقدير التكاليف حسب أبواب الميزانية والعوامل المحددة الرئيسية  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

باب النفقات	الميزانية البرنامجية المقترحة	التعديلات التي أوصت بها اللجنة الاستشارية	التعديلات التي أوصت بها اللجنة الاستشارية	إعادة تقدير التكاليف				
				سعر الصرف	التضخم	تعديل معايير المرتبات	المجموع	
(١)	(٢)	(٣)=(١+٢)	(٤)	(٥)	(٦)	(٧)=(٤+٥+٦)	(٨)=(٧+٣)	
١ - تقرير السياسات والتوجيه والتنسيق عموماً	٥٧ ١٨٧,٩	(٨٧٦,٢)	٥٦ ٣١١,٧	٩٢٠,١	٣٧٣,٤	٢٥٨,٤	١ ٥٥١,٩	٥٧ ٨٦٣,٦
٢ - شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات	٤٩٢ ٩١١,٤	(٣ ٩٤١,١)	٤٨٨ ٩٧٠,٣	٢٨ ٦٦٤,٤	١ ٣٤٩,٨	٤ ٢٨٤,٧	٣٤ ٢٩٨,٩	٥٢٣ ٢٦٩,٢
٣ - الشؤون السياسية	٢٤٠ ١٥٥,٦	(٩٩٨,٩)	٢٣٩ ١٥٦,٧	٣٨٤,٥	(٢٣١,٨)	٩٤٢,٥	١ ٠٩٥,٢	٢٤٠ ٢٥١,٩
٤ - نزع السلاح	١٧ ٦٧٠,٣	(٥٠٨,٨)	١٧ ١٦١,٥	٣٨٩,٦	١٣١,٦	٦٤,٠	٥٨٥,٢	١٧ ٧٤٦,٧
٥ - عمليات حفظ السلام	٨٨ ٠٥٥,٨	(٢ ١٥٦,٦)	٨٥ ٨٩٩,٢	١ ٨٩٩,٠	(٦٨٣,٤)	(٧٩٠,٧)	٤٢٤,٩	٨٦ ٣٢٤,١
٦ - استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية	٤ ٨٠٧,١	(٢٧,٥)	٤ ٧٧٩,٦	٨١٨,٢	(١٠٥,٢)	٦,٩	٧١٩,٩	٥ ٤٩٩,٥
٧ - محكمة العدل الدولية	٢٨ ٦٦٨,٦	(٢٨٣,٢)	٢٨ ٣٨٥,٤	٣ ٥٩٢,٧	(١٠٩,٥)	١٤١,٥	٣ ٦٢٤,٧	٣٢ ٠١٠,١
٨ - الشؤون القانونية	٣٧ ٩٠٠,٣	(٥٦٨,٢)	٣٧ ٣٣٢,١	٧٦١,٧	٥٥٧,٣	١٩٩,١	١ ٥١٨,١	٣٨ ٨٥٠,٢
٩ - الشؤون الاقتصادية والاجتماعية	١٣٦ ٤٦٢,٣	(٢ ٣١٦,١)	١٣٤ ١٤٦,٢	٠,٠	٢ ٨٠٩,٦	٩١٦,٠	٣ ٧٢٥,٦	١٣٧ ٨٧١,٨
١٠ - مكتب الممثل السامي لأقل البلدان نمواً والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية	٤ ٢٣٣,١	(٢٤,٨)	٤ ٢٠٨,٣	٠,٠	٩٠,٤	٤٣,٥	١٣٣,٩	٤ ٣٤٢,٢
١١ - الدعم المقدم من الأمم المتحدة للشراكة الجديدة مع أفريقيا: من أجل التنمية	٩ ١٠٣,٦	(٤٤,٤)	٩ ٠٥٩,٢	(٤٠,٤)	٢٨٦,١	٥٥,٢	٣٣٦,٩	٩ ٣٩٦,١
١٢ - التجارة والتنمية	٩٦ ٩٩٨,٢	(١ ٢٥٨,٥)	٩٥ ٧٣٩,٧	١٤ ٢٦٥,٠	(٣ ٤٦٧,٦)	(٢٧٢,٦)	١٠ ٥٢٤,٨	١٠ ٦ ٢٦٤,٥
١٣ - مركز التجارة الدولية التابع لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية/منظمة التجارة العالمية <sup>(١)</sup>	٢٠ ٩٣٨,٠	-	٢٠ ٩٣٨,٠	-	-	-	-	٢٠ ٩٣٨,٠
١٤ - البيئة	١٠ ٠١٢,٣	(٢١٤,٤)	٩ ٧٩٧,٩	٣٣٩,٠	٤٩٨,٣	(١٢,٦)	٨٢٤,٧	١٠ ٦٢٢,٦
١٥ - المستوطنات البشرية	١٤ ٩١٨,١	(٣٠٦,٦)	١٤ ٦١١,٥	١٤٩,٤	٩٧٠,٥	(٣٥٠,٠)	٧٦٩,٩	١٥ ٣٨١,٤

باب النفقات	(١)	الميزانية البرنامجية المقترحة السنوية	إعادة تقدير التكاليف		الميزانية البرنامجية المقترحة زائداً	التعديلات التي أوصت بها اللجنة الاستشارية	التعديلات التي أوصت بها اللجنة الاستشارية	سعر الصرف	التضخم	تعديل معايير المرتبات	الاعتمادات التقديرية
			(٢)	(٣)=(١+٢)							
١٦ - منع الجريمة والعدالة الجنائية	٨ ٣٧٥,٦	(٤٢,٧)	٨ ٣٣٢,٩	١ ٤٤٨,٥	(١٩٣,٨)	٧٨,٧	١ ٣٣٣,٤	٩ ٦٦٦,٣			
١٧ - المراقبة الدولية للمخدرات	١٨ ٠٧٨,٥	(٣٧٦,٨)	١٧ ٧٠١,٧	٢ ٩١٥,٣	(٣٥٥,١)	١٢٠,٥	٢ ٦٨٠,٧	٢٠ ٣٨٢,٤			
١٨ - التنمية الاقتصادية والاجتماعية في أفريقيا	٨٨ ١١٧,٢	(١ ٥٧٣,٨)	٨٦ ٥٤٣,٤	(٣٣٤,٠)	١٠ ١٤٩,٧	(١٥٤,٠)	٩ ٦٦١,٧	٩٦ ٢٠٥,١			
١٩ - التنمية الاقتصادية والاجتماعية في آسيا ومنطقة المحيط الهادئ	٦٤ ٧٢٧,١	(١ ٠٩٢,٦)	٦٣ ٦٣٤,٥	٢ ١٤٥,٩	٣ ٢٩٦,٧	(٢ ١٨٨,٠)	٣ ٢٥٤,٦	٦٦ ٨٨٩,١			
٢٠ - التنمية الاقتصادية في أوروبا	٤٦ ٩٤٨,١	(٨٤٢,٠)	٤٦ ١٠٦,١	٦ ٩٤٢,٩	(١ ٩٢٤,٧)	١٧,٩	٥ ٠٣٦,١	٥١ ١٤٢,٢			
٢١ - التنمية الاقتصادية والاجتماعية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	٨١ ٢١١,٧	(١ ٩٠٤,٩)	٧٩ ٣٠٦,٨	١ ٦٥٨,٦	٢٩٤,١	١٣٠,٥	٢ ٠٨٣,٢	٨١ ٣٩٠,٠			
٢٢ - التنمية الاقتصادية والاجتماعية في غربي آسيا	٥٣ ٦٩٩,٧	(٥٥٣,٧)	٥٣ ١٤٦,٠	٢٦٤,٦	٨٧٣,٤	(١ ٥٨٦,٧)	(٤٤٨,٧)	٥٢ ٦٩٧,٣			
٢٣ - البرنامج العادي للتعاون التقني	٤٤ ١٩٧,١	-	٤٤ ١٩٧,١	١ ٣٩٢,٢	١ ٢٨٩,٩	-	٢ ٦٨٢,١	٤٦ ٨٧٩,٢			
٢٤ - حقوق الإنسان	٥٣ ٥٤٠,٤	(١ ٨٦٧,٣)	٥١ ٦٧٣,١	٥ ٩٥٠,٣	(١ ٤٩٩,٨)	١٩٨,٧	٤ ٦٤٩,٢	٥٦ ٣٢٢,٣			
٢٥ - توفير الحماية والمساعدة للاجئين	٤٩ ٢٨٢,١	(١ ٢٧٤,١)	٤٨ ٠٠٨,٠	٧ ٥٠٠,٧	٤٢٢,٦	٥٠,٦	٧ ٩٧٣,٩	٥٥ ٩٨١,٩			
٢٦ - اللاجئون الفلسطينيون	٣٢ ٥٨٥,١	(١٩٠,٠)	٣٢ ٣٩٥,١	١ ١٢٠,١	(٥٦٧,٤)	٧٣,٣	٦٢٦,٠	٣٣ ٠٢١,١			
٢٧ - المساعدة الإنسانية	٢٢ ٩٠٥,٣	(٩٠٠,٨)	٢٢ ٠٠٤,٥	٨٦٠,٨	٣١,٠	٩١,٩	٩٨٣,٧	٢٢ ٩٨٨,٢			
٢٨ - الإعلام	١٥٨ ٨٠٢,٠	(١ ٨٥٥,٠)	١٥٦ ٩٤٧,٠	١ ١٦٢,٨	٩٥٢,٩	٨٦١,٠	٢ ٩٧٦,٧	١٥٩ ٩٢٣,٧			
٢٩ - ألف - مكتب وكيل الأمين العام لشؤون الإدارة	٩ ٦٩٨,٣	(٣٧١,٨)	٩ ٣٢٦,٥	٠,٠	١٩٥,٤	٨٢,٨	٢٧٨,٢	٩ ٦٠٤,٧			
٢٩ - باء - مكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات	٢٨ ٣٤٣,٩	(٥٣٧,٦)	٢٧ ٨٠٦,٣	٠,٠	٥٣٧,٥	٢٣٥,٩	٧٧٣,٤	٢٨ ٥٧٩,٧			
٢٩ - جيم - مكتب إدارة الموارد البشرية	٥٦ ٨٠٤,٢	(٤١٥,٧)	٥٦ ٣٨٨,٥	٠,٠	٦٠٩,٠	٢٥٧,٨	٨٦٦,٨	٥٧ ٢٥٥,٣			
٢٩ - دال - مكتب خدمات الدعم المركزي	٢٦٨ ٧٦٦,٨	(٦ ٩١٠,٦)	٢٦١ ٨٥٦,٢	٠,٠	١٢٩,٧	(١٥٩,٥)	(٢٩,٨)	٢٦١ ٨٢٦,٤			
٢٩ - هاء - الإدارة، جنيف	٩٨ ٤٦٠,٣	(١ ٥١٥,٦)	٩٦ ٩٤٤,٧	١٥ ٠٨٠,١	٤١٩,٨	١ ٤٩٧,٦	١٦ ٩٩٧,٥	١١٣ ٩٤٢,٢			

باب النفقات	الميزانية البرنامجية المقترحة		إعادة تقدير التكاليف			الميزانية البرنامجية المقترحة		الاعتمادات التقديرية
	المقترحة	التعديلات التي أوصت بها اللجنة الاستشارية	سعر الصرف	التضخم	تعديل معايير المرتبات	المجموع	المقترحة	
(١)	(٢)	(٣)=(٢+١)	(٤)	(٥)	(٦)	(٧)=(٤+٥+٦)	(٨)=(٧+٣)	
٢٩ - واو - الإدارة، فيينا	٢٧٨٤٧,٩	(٤٥٥,٩)	٢٧٣٩٢,٠	٥٠٤٨,٣	١١٣,٨	٥٦٧٢,٢	٣٣٠٦٤,٢	
٢٩ - زاي - الإدارة، نيروبي	١٦٢٠٧,٧	(١٠١,٠)	١٦١٠٦,٧	١٨٣,٣	١٠٧٩,٩	٢٤٦٤,٦	١٨٥٧١,٣	
٣٠ - خدمات الرقابة الداخلية	٢٢٨٤٧,٤	(٣٦٨,٣)	٢٢٤٧٩,١	٤٠٧,٥	٤٤٤,٧	٨٢٣,٧	٢٣٣٠٢,٨	
٣١ - الأنشطة الإدارية المشتركة التمويل	٢٤٥٣٣,٦	(٢٩٩,٩)	٢٤٢٣٣,٧	٥٠٤,٠	(٣٥١,٣)	٢٦١,٧	٢٤٤٩٥,٤	
٣٢ - المصروفات الخاصة	٧٨٢٨٤,٥	-	٧٨٢٨٤,٥	١٥٧١,٨	(٢٩٧,٥)	١٢٧٤,٣	٧٩٥٥٨,٨	
٣٣ - التشييد، والتعديلات، والتحسينات، وعمليات الصيانة الرئيسية	٥٤٢٤٥,٠	-	٥٤٢٤٥,٠	٢٧١٣,٦	٦٦٠,٧	٣٣٧٤,٣	٥٧٦١٩,٣	
٣٤ - الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٣٧٦٦٠٦,٤	(٤٠٧٢,٨)	٣٧٢٥٣٣,٦	٨٩١٥,٤	٢١١,٥	١٤٠٧٦,٥	٣٨٦٦١٠,١	
٣٥ - حساب التنمية	١٣٠٦٥,٠	-	١٣٠٦٥,٠	-	-	-	١٣٠٦٥,٠	
المجموع	٣٠٥٨٢٠٣,٥	(٤١٠٤٨,٢)	٣٠١٧١٥٥,٣	١١٩٦٣١,٩	١٨٩٩٢,٢	١١٨٣٦,٥	٣١٦٧٦١٥,٩	

(أ) سيتم إدماج إعادة تقدير التكاليف المطبقة على الباب ١٣ في الميزانية البرنامجية المقترحة لمركز التجارة الدولية المشترك بين الأونكتاد ومنظمة التجارة العالمية، والتي ستصدر كوثيقة مستقلة.